



# HE-VA

Betriebsanleitung  
Ersatzteilliste  
Konformitätserklärung

Maschinen für Wachstum

Maschinen für Wachstum

Maschinen für Wachstum

Maschinen für Wachstum

Maschinen für



Achtung: Vor der Inbetriebnahme bitte diese Betriebsanleitung gründlich durchlesen,  
um mit den Sicherheitsanweisungen vertraut zu werden.

## Top-Striegel

Arbeitsbreite: 3,0 - 4,0 - 5,0 - 6,0 - 7,0 - 8,0 m (2-Reihen)

Betriebsanleitung nr. 8000102-02 301120



N. A. Christensensvej 34  
DK-7900 Nykøbing Mors  
Tel: 97724288  
Fax: 97722112  
[www.he-va.com](http://www.he-va.com)



# Inhalt

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	5
Eingangskontrolle .....	6
Maschinenbeschreibung .....	6
<b>Technische Spezifikationen</b> .....	7
Mit dem Strigle arbeiten .....	7
Sicherheitshinweise um Top-Strigle .....	8
Sicherheit und Anweisungen zu hydraulischen Systemen .....	9
Aufkleber an die Maschine .....	10
Wartung .....	11
Entsorgung .....	12
Notizen .....	13
Ersatzteilliste .....	14
<b>Planierscheine und Zinken Ø12 mm</b> .....	14
<b>3 meter Starr</b> .....	15
<b>5 und 6 meter Hydraulisch (nach Maschinenummer 354650)</b> .....	19
<b>Räder</b> .....	21
<b>Räder (Abgelaufenes modell)</b> .....	22
<b>LED –Beleuchtungßatz</b> .....	23
Hydraulik .....	24



## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

gemäß der EU-Maschinendirektive 2006/42/EG  
gültig bis einschließlich 29. Dezember 2009

HE-VA ApS  
N. A. Christensensvej 34,  
DK-7900 Nykøbing Mors

erklärt hiermit, daß die untenstehende Maschine in Übereinstimmung  
mit der Ratsdirektive 2006/42/EG hergestellt ist.

Die Erklärung umfasst folgende Maschine:

Top-Strigle<sup>s</sup> mit 2 Reihen  
3,0m – 4,0m Starr  
4,0m – 8,0m hydraulische Klappung

Nykøbing d. 28. februar 2011

  
Villy Christiansen

Der Unterzeichnete ist auch für Ausarbeitung von technischer Dokumentation für die obige Maschine verantwortlich.

## Eingangskontrolle

Sowohl bei der Annahme durch den Händler sowie bei der Übergabe an den Kunden ist der Top-Strigle auf eventuelle Beschädigungen zu kontrollieren.

Die Hydraulikschläuche sind auf Schnitt- oder Klemmschäden zu kontrollieren. Prüfen, ob die übrigen Hydraulikschläuche beim Transport beschädigt worden sind. Kontrollieren, daß die Rahmenkonstruktion nicht beschädigt worden ist.

## Maschinenbeschreibung

Der Top-Strigle ist eine 2 Zinkenträger Striegel welcher zum Belüftung von Wiesen oder zum Verteilen von Strohresten verwendet werden kann. Der 2-balkige Modell kann als Front- und/oder Heckhalterung geliefert werden.

Die Maschine wird wahlweise mit zwei verschiedenen Arten von Zinken geliefert:

- 12 mm x 440 mm Striegelzinke zum Belüften von Grünland
- 16 mm x 660 mm Striegelzinke zur Verteilung von Ernteresten und zur Bereitung eines falsches Saatbett

Standardausrüstung:

- Räder – 2 stück.
- 2 hydraulisch verstellbar Zinkenträger
- Der gegenseitige Winkel zwischen den Zinkenträger wird mechanisch eingestellt

Zinkenstrichtabstand:

- Mit 12 mm Striegelzinken: 9,0 cm
- Mit 16 mm Striegelzinken: 12,5 cm

Zinkenträgerabstand:

- 400 mm



## Technische Spezifikationen

Arbeitsbreite	Zinkentyp	Transportbreite	Transporthöhe	Anzahl Zinken	Kraftbedarf PS	Gewicht Kg
3,00m starr	12mm	3050	1500	33	78-100	340
	16mm	3050	1500	24	85-105	400
4,00m starr	12mm	4050	1500	44	90-115	400
	16mm	4050	1500	32	100-125	460
4,00m hydr.	12mm	1500	2100	44	90-115	650
	16mm	1500	2100	32	100-125	710
5,00m hydr.	12mm	1500	2600	55	105-130	750
	16mm	1500	2600	40	115-140	840
6,00m hydr.	12mm	1500	3100	66	120-150	860
	16mm	1500	3100	48	135-160	960
7,00m hydr.	12mm	1500	3600	78	140-175	990
	16mm	1500	3600	56	170-210	1100
8,00m hydr.	12mm	1500	3600	88	150-200	1120
	16mm	1500	3600	64	200-250	1240
Reifendruck			3,8 bar / 55 psi			
Hydraulikdruck			min. 150 bar			
Anzahl Hydraulikanschlüsse			2 Doppeltwirkende			
Schnellkupplung, standard			Sterling type E 402			
Öltyp			Der Maschine ist geladen mit Hydro Texaco HD32			

## Mit dem Strigle arbeiten

Es wird keine Standardeinstellung für den Zinkenwinkel empfohlen. Es ist der Winkel einzustellen, der das für den Nutzer gewünschte Ergebnis erzielt. Die folgenden Punkte müssen außerdem berücksichtigt werden:

- Die tatsächlichen Einstellungen variieren mit dem Zinkenverschleiß
- Stellen Sie sicher, dass der Rahmen richtig ausgerichtet ist
- Arbeiten Sie mit der Hubhydraulik in Schwimmerstellung
- Empfohlene Arbeitsgeschwindigkeit: Stoppelbearbeitung 14 - 18 km/h; Grünlandeinsatz 8 - 12 km/h
- Ein aggressiverer Zinkenwinkel sorgt für eine gleichmäßigere Verteilung der Ernterückstände
- Die Strohverteilung ist unter trockenen Bedingungen deutlich effektiver
- Bei extrem schwerem Stroh kann ein zweiter Durchgang erforderlich sein. Arbeiten Sie im zweiten Durchgang in einem Winkel von 30 ° - 45 ° zur ersten Überfahrt
- Wählen Sie einen großzügigen Wenderadius, um Zinkenschäden zu vermeiden



## **Sicherheitshinweise um Top-Strigle**

Die Maschine nicht in Betrieb setzen, falls sich ausgesetzte Personen\*\* innerhalb des gefährlichen Gebiets\* befinden.

Falls sich ausgesetzte Personen innerhalb des gefährlichen Gebiets befinden (z.B. bei Einstellung, Wartung oder An- und Abkopplung), sind die untenstehenden Punkte zu erfüllen:

- Die Maschine auf feste Unterlage senken.
- Die Hydraulik entlasten.
- Den Schlepper abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
- Der Fahrer muß sicherstellen, daß sich beim Fahren keine Personen innerhalb des gefährlichen Gebiets befinden.

**\* Gefährliches Gebiet: Auf und unter der Maschine innerhalb eines Abstands von 10 m von die Maschine.**

**\*\* Ausgesetzte Person: Jede Person, die sich ganz oder teilweise im gefährlichen Gebiet befindet.**

Die meisten Unfälle, die im Zusammenhang mit der Arbeit, dem Transport sowie der Wartung die Maschine erfolgen, sind auf Nichtbeachtung von den elementarsten Sicherheitsbestimmungen.

Deshalb ist es von größter Bedeutung, daß jeder, der mit die Maschine arbeitet, die für die Maschine geltenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig einhält.

Die Maschine darf nur von Personen bedient, gewartet und ausgebessert werden, die mit dieser Arbeit vertraut sowie mit den möglichen Gefahrenmomenten bekannt sind.

**VORSICHT! Rotierende Teile und lose Kleidung sind eine gefährliche Kombination.**

**WICHTIG !! Im Zusammenhang mit der Absturzgefahr ist es unmittelbar tödlich, wenn sich eine Person am Rahmen die Maschine aufhält, wenn die Maschine danach mit einem Traktor in Betrieb ist**

**Anweisungen über Transport auf öffentlichen Straßen:**

Vor dem Transport auf öffentlichen Straßen ist zu kontrollieren, ob die Kopplung die Maschine mit der Schlepper mit den geltenden Verkehrsgesetzten übereinstimmt (zugelassenes Gesamtgewicht, zugelassene Achsbelastung, Transportbreite, Scheinwerfer, Warnschilder usw.).

**Vorderachsbelastung:**

Nach dem Anbau die Maschine und bei maximaler Belastung müssen die Steuereigenschaften des Schleppers sichergestellt werden. Kontrollieren Sie, daß die Vorderachse genügend belastet ist. Die Vorderachsbelastung hat mindestens 20% vom Gewicht des Schleppers zu betragen. Zugelassene Achsbelastung und zugelassenes Gesamtgewicht für der Schlepper müssen immer eingehalten werden.

**ACHTUNG ! Die Fahr-, Steuer- und Bremseigenschaften werden von der angehängten Maschinenkombination beeinflusst.**



## Sicherheit und Anweisungen zu hydraulischen Systemen

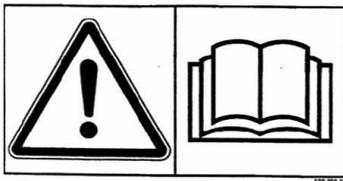
- Der maximale Arbeitsdruck **ist 225 bar**.
- Es ist ratsam, die Kupplungsteile durch hydraulische Verbindungen zwischen Traktor und Maschine zu kennzeichnen, damit die Fehlerkontrolle ausgeschlossen ist!
- Bei der Suche nach Lecks müssen geeignete Hilfsmittel verwendet werden. (Brillen, Arbeitshandschuhe usw.)  
Hochdruckhydrauliköl kann in die Haut eindringen und schwere Verletzungen verursachen. Bei Verletzungen sofort einen Arzt aufsuchen. **INFEKTIONSGEFAHR!**
- Senken Sie die Maschine vor Arbeiten an der Hydraulikanlage auf eine feste Oberfläche. Der Druck wird aus dem System entfernt, der Motor wird angehalten, der Zündschlüssel abgezogen.
- Überprüfen Sie die Hydraulikschläuche regelmäßig, mindestens jedoch alle 6 Monate auf Risse, Verschleiß und dergleichen. Defekte Schläuche werden sofort ersetzt.
- Die Lebensdauer von Hydraulikschläuchen beträgt max. 5 Jahre.  
Neue Hydraulikschläuche müssen den Anforderungen des Herstellers.



## Aufkleber an die Maschine

An Ihrer Maschine gibt es mehrere Aufkleber mit **Sicherheitsanleitungen** sowie praktischen Anweisungen in bezug auf die korrekte Anwendung die Maschine. Lesen Sie bitte diese Anleitungen und machen Sie den Benutzer die Maschine auf der **Sicherheitsbestimmungen** dieser Betriebsanleitung aufmerksam. Halten Sie bitte die Aufkleber rein und leserlich; falls dieses nicht der Fall ist, sind sie auszuwechseln.

### Sicherheits und andere Aufkleber an die Maschine



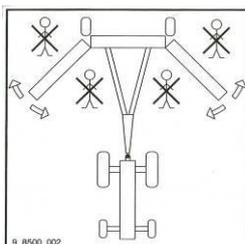
Vor dem Gebrauch die Betriebsanleitung sorgfältig durchlesen und die Sicherheitsbestimmungen einhalten.



Nummerschild mit der Maschinenummer und Herstellungsjahr.



Alle Bolzen nach kurzer Zeit nachziehen. Falls dieses nicht eingehalten wird, werden unsere Garantieverpflichtungen entfallen



Immer dafür sorgen, daß sich keine Menschen in dem Gefährlichen Bereich die Maschine während der Aus- und Einklappen befinden.

## Wartung

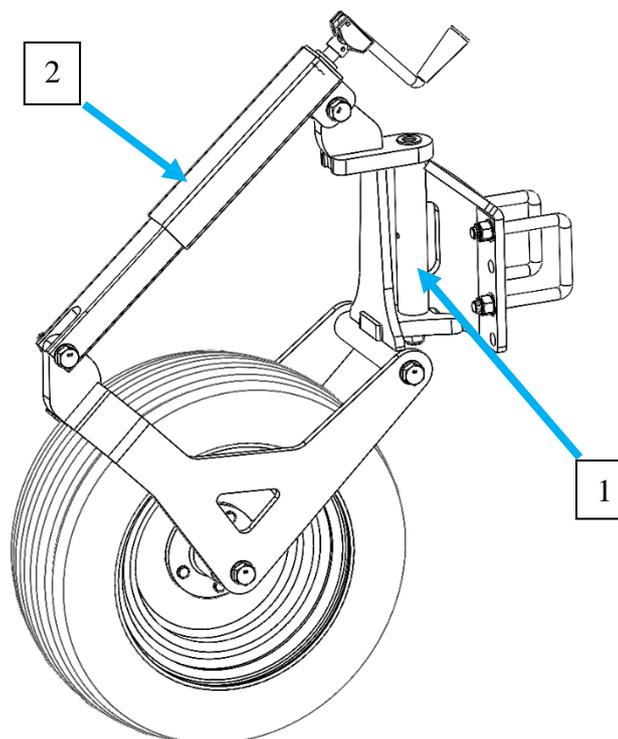
Ziehen Sie alle Schrauben nach ca. 10 Stunden Gebrauch. Andernfalls werden unsere Gewährleistungsverpflichtungen ungültig.

Max. Vorschubmomente in Nm mit ölgeschmierter Gewinde			
Metrische Gewinde	Qualität 8.8	Qualität 10.9	Qualität 12.9
M10x1,5	47	65	79
M12x1,75	81	114	136
M14x2,0	128	181	217
M16x2,0	197	277	333
M18x2,5	275	386	463
M20x2,5	385	541	649
M22x2,5	518	728	874
M24x3,0	665	935	1120
Radbolzen M18x1,5 Feingewinde		433 Nm	
Radbolzen M22x1,5 Feingewinde		803 Nm	

Alle 25 Betriebsstunden ist der schwenkbare (1) Aufhängung der Räder zu schmieren.

Tiefensteuer Spindel (2) der Räder einmal jeden Jahre zu schmieren.

Lackschäden am Rahmen einmal pro Jahr beheben.



## **Entsorgung**

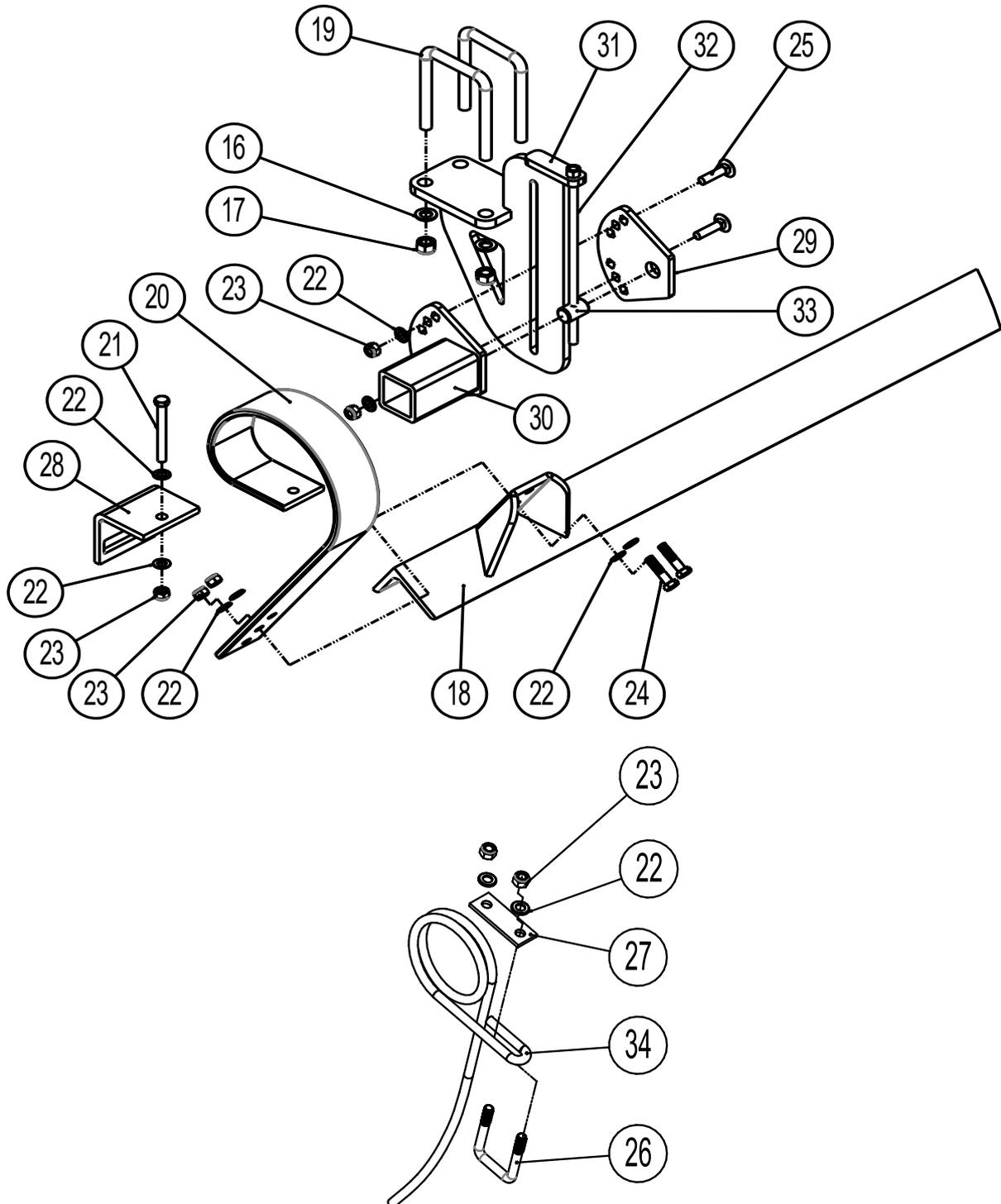
Wenn die Maschine nach langjähriger Verwendung als nicht mehr funktionsfähig gilt, muss sie einem registrierten und zugelassenen Produkthändler übergeben werden. Damit werden die gesetzlich vorgeschriebene Entleerung und Beseitigung von Hydrauliköl sowie Sortiermaterialien zur Weiterverarbeitung für das Recycling durchgeführt.



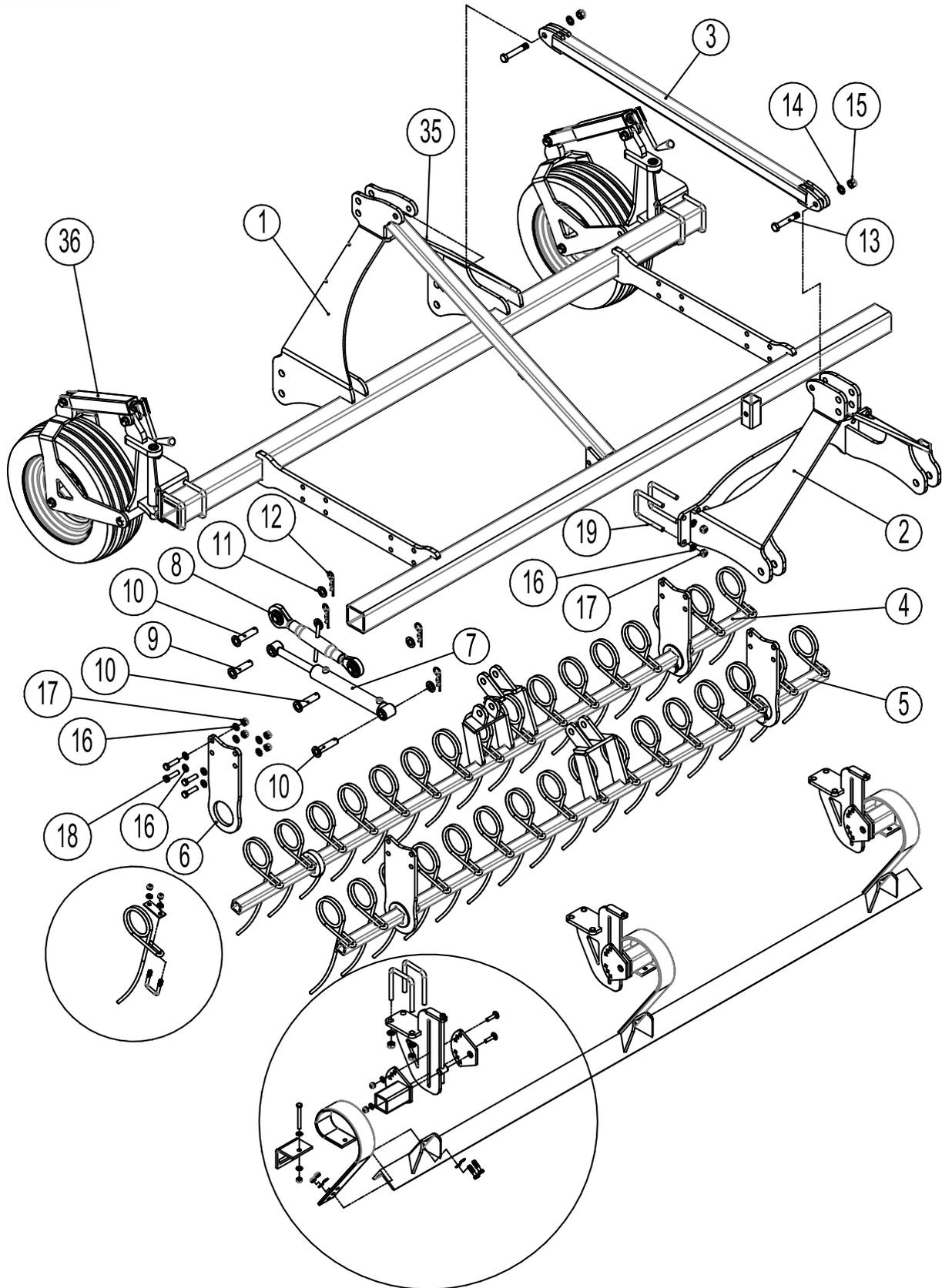


## Ersatzteilliste

### Planierscheine und Zinken Ø12 mm



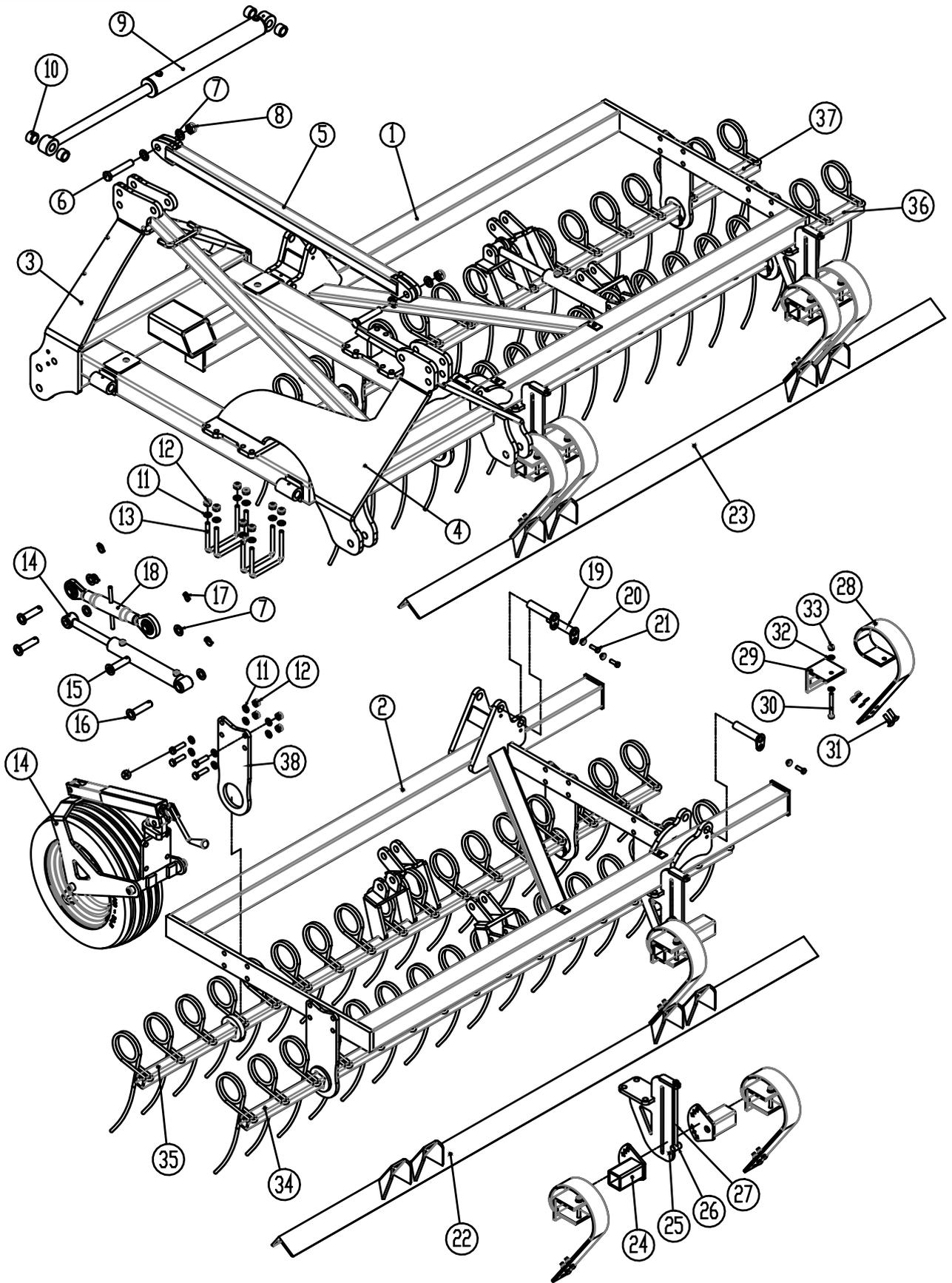
**3 meter Starr**



Pos.	Warennr.	Bezeichnung	3m
1	1275004	Rahme MK II	1
2	675150001	Zugdeichsel für angespannt von hinten KAT II	1
3	1275017	Rohr-Oberlinke MK II	1
4	1275005	Zinkenträger hinten	1
5	1275006	Zinkenträger vorne	1
6	1275021	Halter für Zinkenträger	4
7	1275023	Zylinder 50/30x250	1
8	690302011	Oberlenker M36, 430 – 620 mm	1
9	69525087F	Bolzen Ø25 L=87 mm	1
10	69525095F	Bolzen Ø25 L=87 mm	3
11	0272330	Facettenscheibe Ø24 mm fzb	4
12	690133006	Sicherungsstift 6mm	4
13	0236210	Schraubbolzen M20x120	2
14	0272310	Facettenscheibe Ø20 DIN 125B fzb	2
15	0264110	Muttern, Selbstsicherne M20	2
16	0272290	Facettenscheibe Ø16 DIN125B	52
17	0264090	Muttern, Selbstsicherne M16	36
18	675150037	Planierscheine 3m	1
19	690110101	U-Bügel M16 100x100x100	4
20	0422145	Springboard Zinken 80x10 mm	3
21	690103098	Schraubbolzen M12x110 mm 10.9	3
22	0272270	Facettenscheibe 12mm DIN125B fzb	90
23	0264070	Muttern, Selbstsicherne M12 DIN 985 fzb	84
24	0235380	Schraubbolzen M12x50 8.8	6
25	0248680	Schlossschraube M12x50 8.8	6
26	0382125	U-Bügel M12 50x50 mm	33
27	1140792	Klammer 5x35 mm st. 37	33
28	0422395	Zinken halter, Zinken 90x14 – Zinkenträger 60x60	33
29	675170024	Gegenhalterplatte	3
30	675170026	Halterplatte mit Zinkenträger	3
31	675170025	Höhe einstellung Konsole	3
32	630327217	Gewindestange f/Planierscheine	3
33	675170021	Muttern f/höhe Einstellung, Welle Ø25 L=40	3
34	0426110	Zinken Ø12 DIN 17223 C	33
35	630410050	Halter für Schlauche	1
36	675170000	Räder, Komplet	2

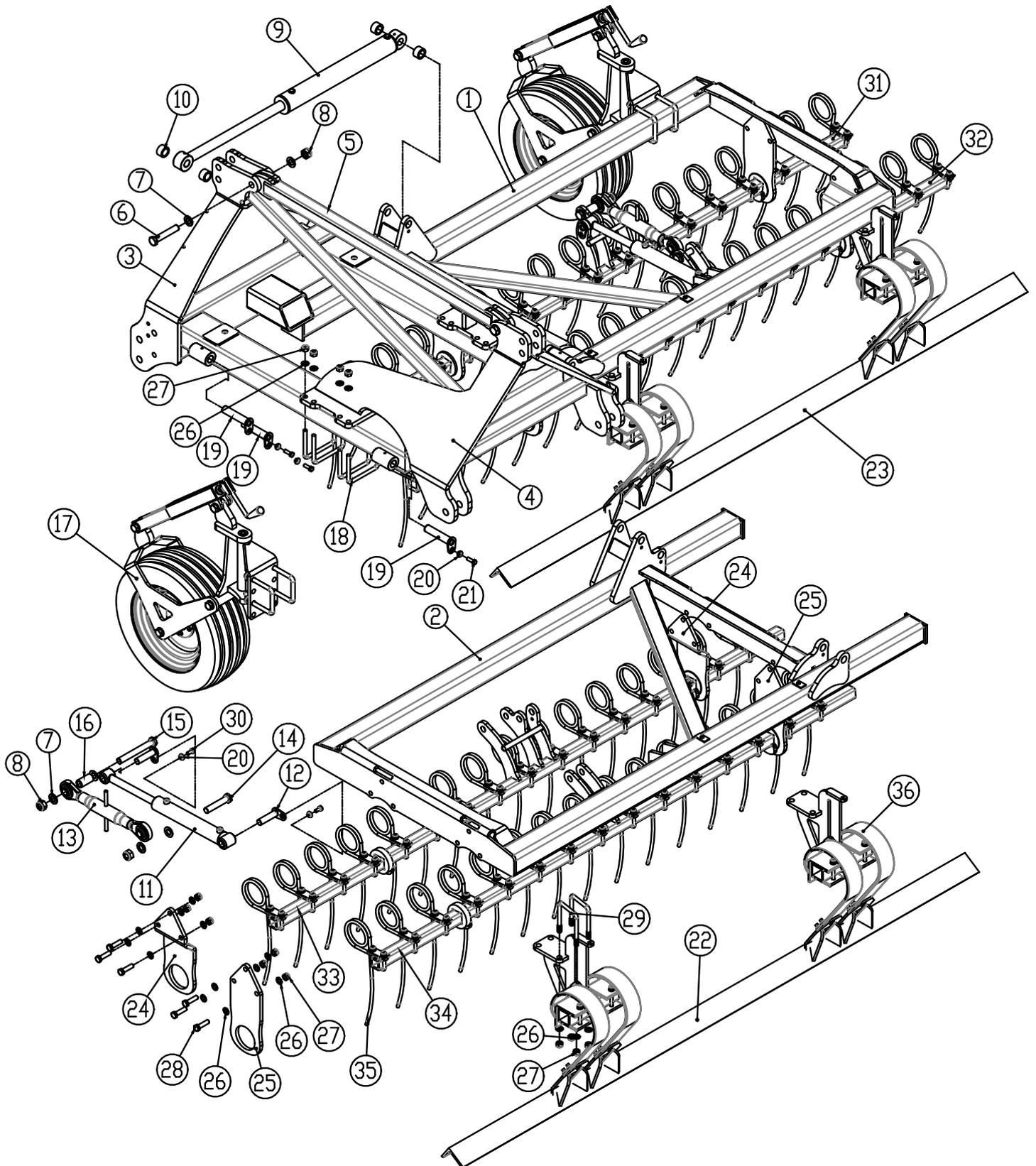


**6 meter hydraulisch**



Pos.	Warennr.	Bezeichnung	6m
1	1275047	Seitensektion Links, 6 m	1
2	1275048	Seitensektion Rechts, 6 m	1
3	1275051	Mittelrahmen MK II	1
4	1275090	Zugdeichsel von hinten	1
5	1275087	Rohr-Oberlinke	1
6	0236440	Schraubbolzen M24x130 8.8	1
7	0272330	Facettenscheibe Ø24 mm, fzb	12
8	0264130	Muttern, Selsbstsichernde M24 8.8 DIN985 fzb	2
9	690200060	Zylinder Ø70/Ø40 x 500	1
10	1275303	BK-Rohr 45x7 L=26	4
11	0272290	Facettenscheibe Ø16 DIN125B	80
12	0264090	Muttern, Selsbstsichernde M16	48
13	0382800	U-Bügel M16x100x150x100	8
14	1275023	Zylinder 50/30 x 250	2
15	69525087F	Bolzen Ø25 L=87	3
16	69525095F	Bolzen Ø25 L=95	1
17	0378200	Klappsplint Ø4,5	8
18	690302011	Oberlenker M36, 430 – 620 mm	2
19	69430140G	Bolzen Ø30 L=140	6
20	630532600	Verschlussmuffe für Nagelkopf	6
21	0235350	Schraubbolzen M12x35 mm	6
22	1275082	Planierscheine, Rechts 2,5/3,0 m	1
23	1275081	Planierscheine, Links 2,5/3,0 m	1
24	675170026	Halterplatte mit Zinkenträger	8
25	675170025	Höhe einstellung Konsole	4
26	630327217	Gewindestange für höhe einstellung	4
27	675170021	Muttern für höhe einstellung, Aksel Ø25 L=40	4
28	0422145	Springboard Zinken 80x10 mm	8
29	0422395	Klammer, für Zinken 90x14 – Zinkenträger 60x60	8
30	690103098	Schraubbolzen M12x110 mm 10.9	8
31	0248680	Schlossschraube M12x50 8.8	16
32	0272270	Facettenscheibe 12mm DIN125B fzb	32
33	0264070	Muttern, Selsbstsichernde M12 DIN 985 fzb	24
34	1275073	Zinkenträger rechts vorne	1
35	1275074	Zinkenträger rechts hinten	1
36	1275075	Zinkenträger links vorne	1
37	1275076	Zinkenträger links hinten	1
38	1275021	Halter für Zinkenträger	8
	0426110	Zinken (sehen seite 14 pos. 34)	66

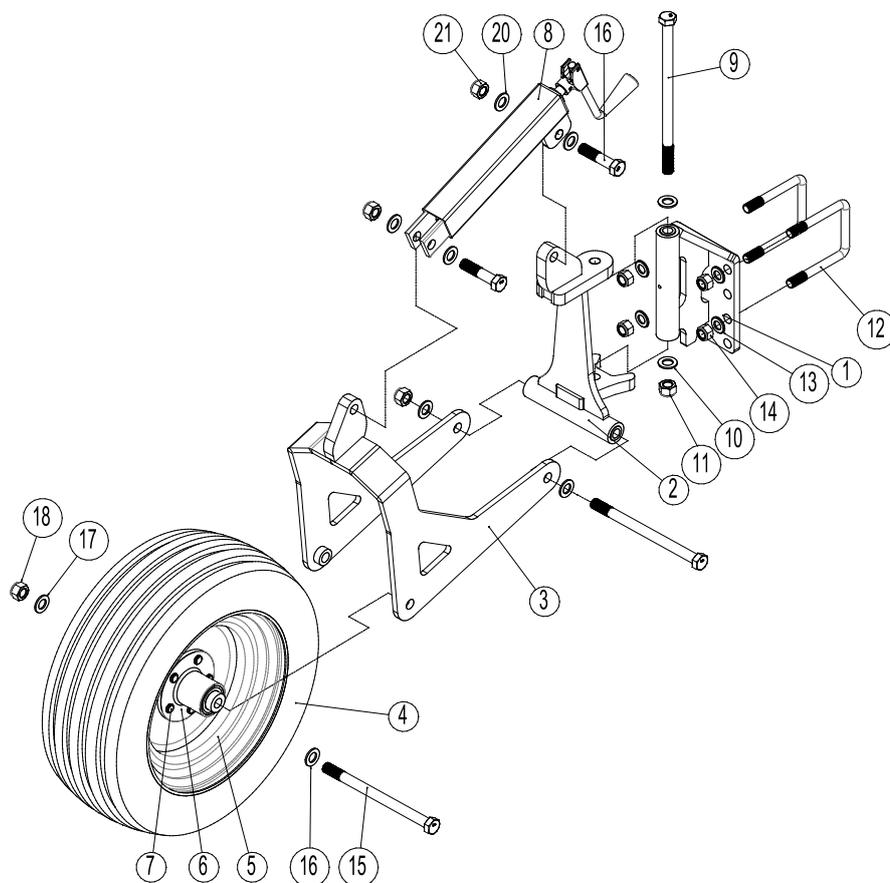


**5 und 6 meter Hydraulisch (nach Maschinennummer 354650)**

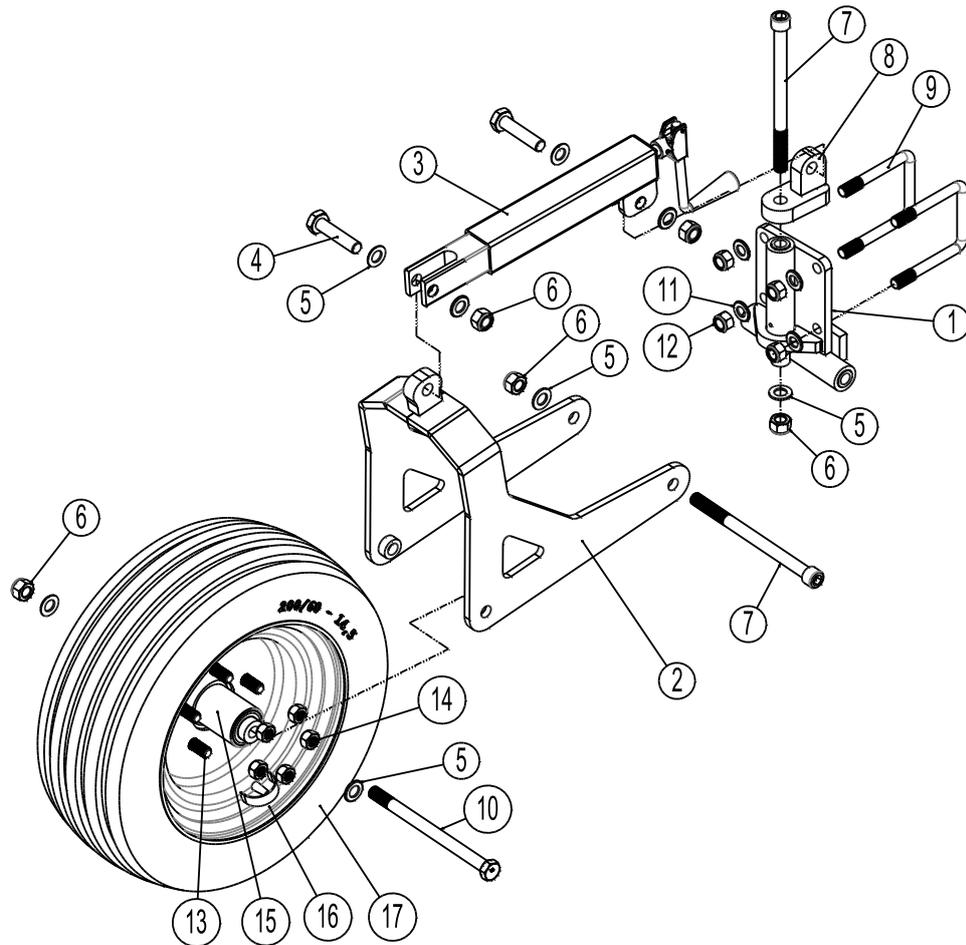
Pos.	Warennr.	Bezeichnung	5 - 6m
1	1275864	Seitensektion Links, 5 – 6 m	1
2	1275865	Seitensektion Rechts, 5 – 6 m	1
3	1275051	Mittelrahmen MK II	1
4	1275090	Zugdeichsel von hinten	1
5	1275087	Rohr-Oberlinke	1
6	0236440	Schraubbolzen M24x130 8.8	2
7	0272330	Facettenscheibe Ø24 mm, fzb	12
8	0264130	Muttern, selbstsichernde M24 8.8 DIN985 fzb	6
9	690200060	Zylinder Ø70/Ø40 x 500	1
10	1275303	BK-Rohr 45x7 L=26	4
11	1290076	Zylinder 50/30 x 250	2
12	69525096G	Bolzen Ø25 L=96	4
13	690302011	Oberlinke M36, .430 – 620 mm	2
14	0236430	Shraubbolzen M24x120 8.8	2
15	0236500	Schraubbolzen M24x190 8.8	2
16	1335162	Distanzbuchse Ø33,7x5,6 L=64	2
17	675170000	Tiefenräder (für Teilen sehen nächster Abschnitt)	2
18	0382800	U-Bügel M16x100x150x100	8
19	69430140G	Bolzen Ø30 L=140	6
20	630532600	Verschlussmuffe für Nagelkopf	10
21	0235350	Schraubbolzen M12x35 mm	6
22	1275082	Planierscheine, rechts 6,0 m (für Teilen sehen Seite 14 - 17)	1
23	1275081	Planierscheine, links 6,0 (für Teilen sehen Seite 14 - 17)	1
24	1275782	Halter für Zinkenträger, gebogen	4
25	1275855	Halter für Zinkenträger, gerade	4
26	0272290	Facettenscheibe Ø16	80
27	0264090	Muttern, selbstsichernde M16	56
28	0235840	Schraubbolzen M16x60	24
29	690110101	U-Bügel M16x100x100x100	8
30	0235330	Schraubbolzen M12x25	4
31	1335141	Zinkenträger links hinten 6,0m	1
32	1335142	Zinkenträger links vorne 6,0m	1
33	1335143	Zinkenträger rechts hinten 6,0m	1
34	1335144	Zinkenträger rechts vorne 6,0m	1
31	1275860	Zinkenträger links hinten 5,0m	1
32	1275861	Zinkenträger links vorne 5,0m	1
33	1275862	Zinkenträger rechts hinten 5,0m	1
34	1275863	Zinkenträger rechts vorne 5,0m	1
35	0426110	Zinken (sehen seite 14 pos. 34)	66
36		Halter für Planierscheine, (sehen seite 14)	



## Räder



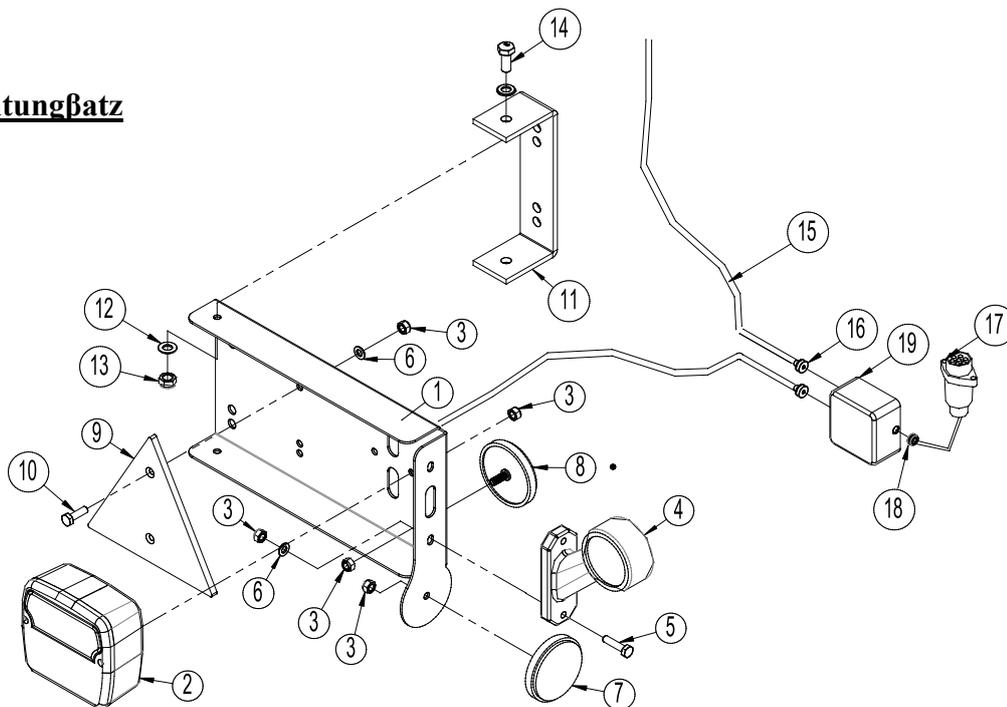
Pos.	Warennr.	Bezeichnung	3m – 4m - 5m – 6m
1	675170015	Befestigungsgelenk	1
2	675170014	Geschwenkkonsole	1
3	675170013	Konsole für Rädermontieren	1
4	0395630	Räder 200/60 – 14,5 10 ply	1
5	0395610	Felge 200/60 – 14,5 5/80/115 m/Ventilschutz	1
6	690141020	Nabe für zwischen montage 5-M12/80-115	1
		Lager in der Nabe 6203 RS	2
	690141320	Komplett räder m/Nabe	1
7	0396460	Nabebolzen M12x1,5x36	5
8	690304105	Verstellenspindel	1
9	690103284	Schraubbolzen M20x360 8.8	1
10	690117005	Facettenscheibe Ø20	10
11	0264110	Mutter, selbstsichernde M20	5
12	690110404	U-Bügel M18x100x100x100	2
13	0272300	Facettenscheibe Ø18	4
14	0264100	Mutter, selbstsichernde M18	4
15	690103285	Schraubbolzen M20x280 8.8	2
16	0236180	Schraubbolzen M20x90 10.9	2

**Räder (Abgelaufenes modell)**


Pos.	Warennr.	Bezeichnung	3m – 4m - 5m – 6m
1	676010430	Befestigungsgelenk	1
2	676010410	Geschwenkkonsole	1
3	690304105	Verstellenspindel	1
4	0236180	Schraubbolzen M20x90 mm, 8.8 DIN931 fzb	2
5	0272310	Facettenscheibe Ø20 DIN125B	8
6	0264110	Mutter, selbstsichernde M20	5
7	690103209	Schraubbolzen M20x280 DIN912	2
8	676010424	Komplett topkoph	1
9	690110404	U-Bügel M18x100x100x100	2
10	690103285	Schraubbolzen M20x280 8.8	1
11	0272300	Facettenscheibe Ø18	4
12	0264100	Mutter, selbstsichernde M18	4
13	0396460	Nabebolzen M18x1,5 L=49	5
14	0396471	Nabemuttern	5
15	690141020	Nabe f/doppelgelenk montieren 5-M18/90-140	1
16	0395610	Felge 200/60 – 14,5 5/80/115 m/Ventilschutz	2
17	0395630	Reifen 200/60 – 14,5 10 ply	1
	690141320	Komplett Räder mit nabe	1



### LED – Beleuchtungßatz

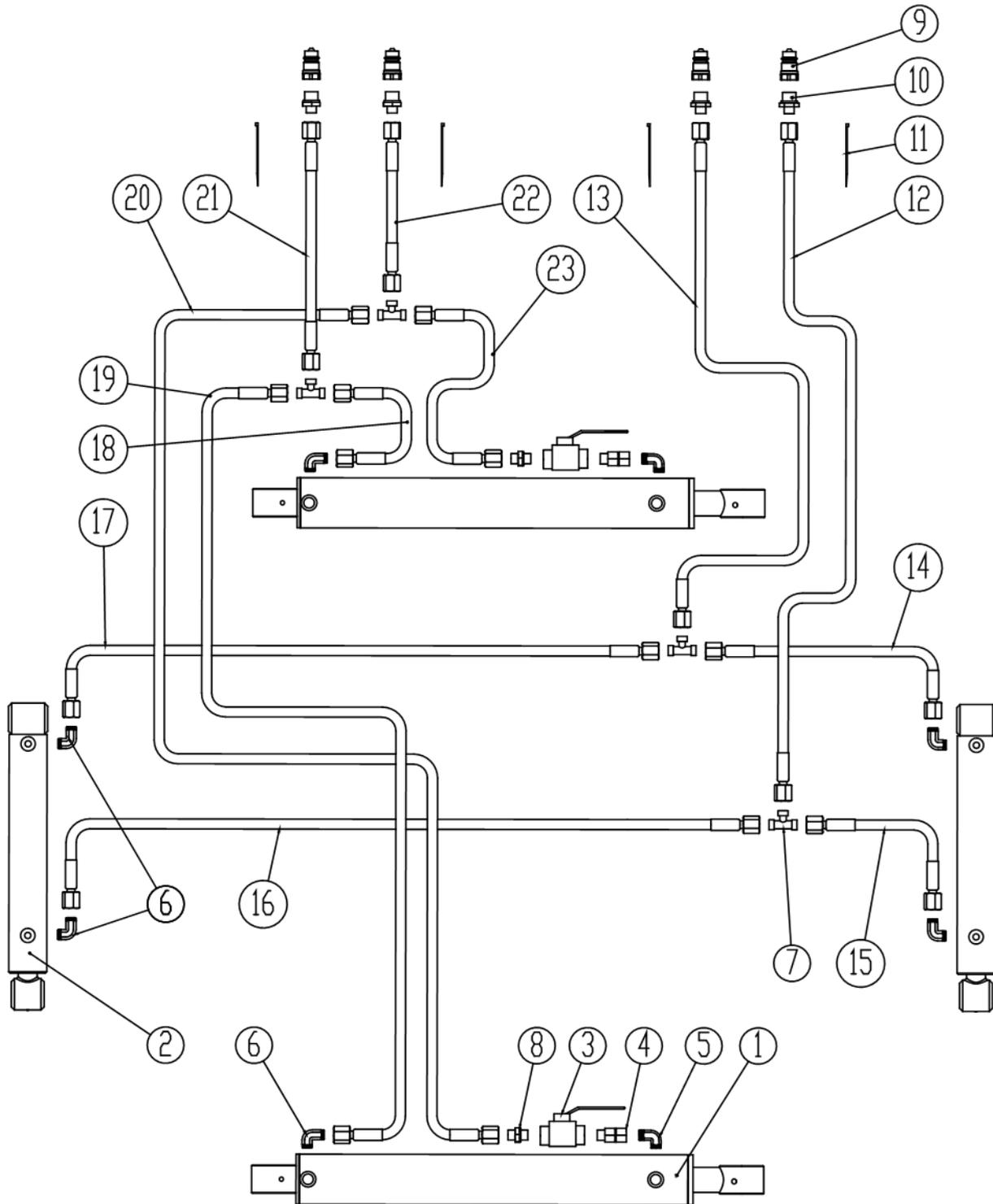


Pos.	Warennr.	Bezeichnung	Stück
1	7357505	Beleuchtungskasten (links)	1
	7357508	Beleuchtungskasten (rechts)	1
2	7357504	Schlußleuchte (komplett)	2
3	0264030	Selbstsichernde Mutter M5	16
4	7357507	Begrenzungsleuchten (links)	1
	7357509	Begrenzungsleuchten (rechts)	1
5	0234340	Schraube M5x25	4
6	0272240	Facettenscheibe Ø5	8
7	0656240	Reflex (gelb)	2
8	0656250	Reflex (weis)	2
9	0521030	Reflex (rot) 125/145	2
10	0233860	Schraube M5x20	4
11	7357516	Beschlag f/Beleuchtungskasten	2
12	0272240	Facettenscheibe Ø6	16
13	0264040	Selbstsichernde Mutter M6	8
14	0234330	Schraube M6x20	4
15	690160080	Kabel 5 x 1mm <sup>2</sup> (geben Sie die Länge bei der Bestellung an)	
16	7357545	Rutaseal nippel M20 8-12mm Grå RAL7001	2
17	690160070	Stecker sieben polig DIN 72 577-ISO 1724	1
18	7357546	Gummidurchführung Nr. 38A Ø10/3 Swartz	1
19	0520492	Anschlußkasten 105x105x60	1

Hinweis: Anzahl der Kabel und Kabellängen können nach Maschinentyp variieren, überprüfen Sie daher, Ziele und die Nummer vor der Bestellung von Ersatzteilen.



### Hydraulik



Pos.	Warennr.	Bezeichnung	Alles 2-teilig
1	690200060	Zylinder 70/40 x 500	1
2	1275023	Zylinder 50/30 x 250	2
3	0442350	Kugelhahn 3/8"	1
4	690203130	Fitting gerade, verstellbar 12 m/vormontiert O-ring	1
5	690203106	Fitting, winkel 12-3/8" BSP	1
6	690203006	Fitting, winkel 10-3/8" BSP	5
7	690203015	Fitting T10	2
8	0446751	Fitting gerade Ø10 x 3/8"	1
9	0444020	Schnellkuplung Stecker 1/2"	4
10	0446752	Fitting gerade Ø10 x 1/2"	4
11	-	Streifen 2 stück grün, 2 stück Grün	2
12	-	Streifen 2 stück grün, 2 stück Blau	2
13	0454591	Hydraulikschlauch 1/4" L = 2000 mm	1
14	0454591	Hydraulikschlauch 1/4" L = 2000 mm	1
15	0454250	Hydraulikschlauch 1/4" L = 1010 mm	1
16	0454250	Hydraulikschlauch 1/4" L = 1010 mm	1
17	0454250	Hydraulikschlauch 1/4" L = 1010 mm	1
18	690201033	Hydraulikschlauch 1/4" L = 2500 mm	1
19	0454211	Hydraulikschlauch 1/4" L = 710 mm	1
20	690201033	Hydraulikschlauch 1/4" L = 2500 mm	1

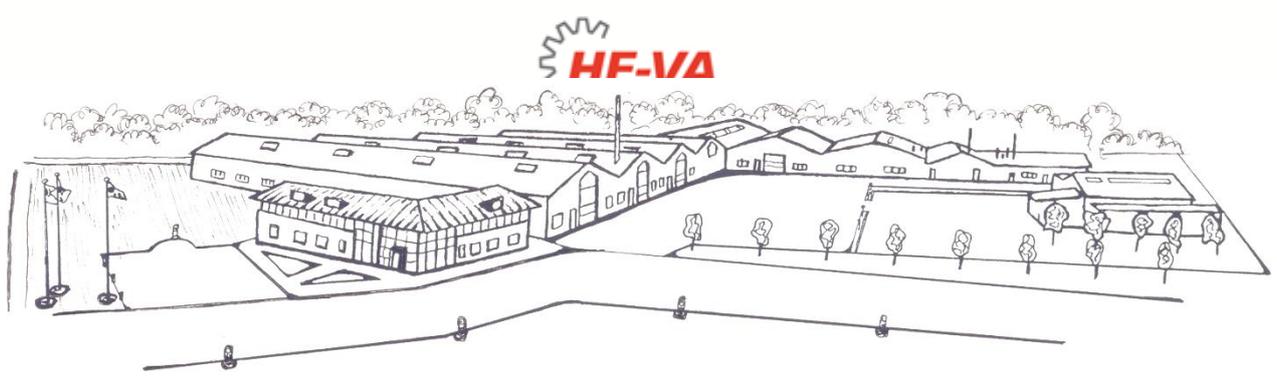








Maschinen zum Wachstum  
Maschinen zum Wachstum  
Maschinen zum Wachstum  
Maschinen zum Wachstum  
Maschinen zum Wachstum



Kurzfristige Konstruktionsänderungen vorbehalten